



Tosaerba Recycler® da 55 cm

Nº del modello 20958—Nº di serie 316000001 e superiori

Manuale dell'operatore

I ricambi possono essere ordinati presso un Distributore autorizzato o su www.shoptoro.com.

Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente su www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto.

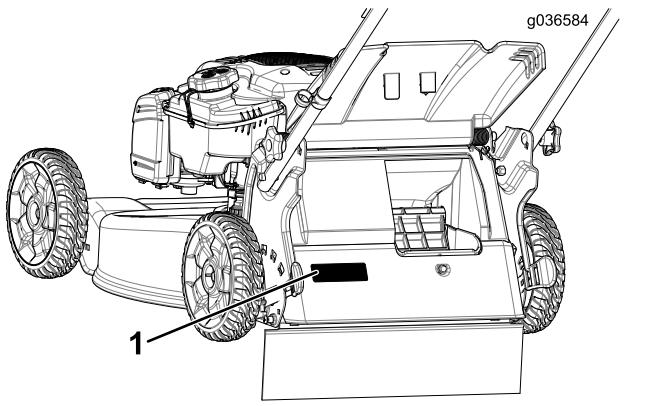


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

g000502

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Importante: Se state utilizzando questa macchina al di sopra di 1.500 m di altitudine per un periodo continuato, assicuratevi che sia stato installato il Kit altitudini elevate, in modo che il motore soddisfi i regolamenti sulle emissioni CARB/EPA. Il Kit altitudini elevate aumenta le prestazioni del motore impedendo, al tempo stesso, ostruzioni delle candele, difficoltà di avviamento e aumenti delle emissioni. Una volta installato il kit, applicate l'adesivo per le altitudini elevate accanto all'adesivo del numero di serie sulla macchina. Contattate un Centro assistenza Toro autorizzato per ottenere il kit altitudini elevate e la relativa etichetta per la vostra macchina. Per individuare un distributore nelle vostre vicinanze, navigate sul nostro sito Web www.Toro.com o contattate il nostro Servizio clienti Toro al numero (o numeri) indicato nella vostra dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni.

Rimuovete il kit dal motore e riportate il motore alla configurazione originaria di fabbrica quando è in funzione al di sotto di 1.500 m di altitudine. Non utilizzate un motore convertito per l'utilizzo ad altitudini elevate ad altitudini inferiori, altrimenti potreste surriscalarlo e danneggiarlo.

Se non siete sicuri del fatto che la vostra macchina sia stata convertita per l'uso ad altitudini elevate o meno, cercate la seguente etichetta (Figura 3).

NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN
MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION.
IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED
BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9363

decal127-9363

Figura 3

Indice

Introduzione	1
Sicurezza	2
Requisiti generali di sicurezza	2
Adesivi di sicurezza e informativi	2
Preparazione	4
1 Montaggio della barra di comando della lama	4
2 Montaggio e apertura della stegola	4
3 Montaggio del cavo dell'aviatore autoavvolgente nel guidacavo	5
4 Riempimento del motore con olio	5
5 Montaggio del cesto di raccolta	6
Quadro generale del prodotto	7
Funzionamento	7
Prima dell'uso	7
Sicurezza prima del funzionamento	7
Riempimento del serbatoio del carburante	8
Controllo del livello dell'olio motore	8
Regolazione dell'altezza della stegola	9
Regolazione dell'altezza di taglio	9
Durante l'uso	9
Sicurezza durante il funzionamento	9
Avviamento del motore	10
Utilizzo della trazione automatica	10
Spegnimento del motore	10
Innesto della lama	10
Disinnesto della lama	11
Controllo del funzionamento della frizione del freno della lama	11
Riciclaggio dello sfalcio	12
Utilizzo del cesto di raccolta	12
Scarico laterale dello sfalcio	13
Suggerimenti	13
Dopo l'uso	14
Sicurezza dopo il funzionamento	14
Piegatura della stegola	14
Manutenzione	16
Programma di manutenzione raccomandato	16
Sicurezza durante la manutenzione	16
Preparazione per la manutenzione	16
Manutenzione del filtro dell'aria	17
Cambio dell'olio motore	17
Sostituzione della lama	18

Pulizia del carter della frizione del freno della lama	18
Regolazione della trazione automatica	19
Pulizia sotto la macchina	19
Rimessaggio	20
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio	20
Rimuovete del tosaerba dal rimessaggio	20

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013 e ANSI B71.1-2012.

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

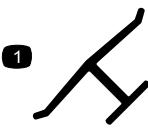
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore. Accertate che chiunque utilizzi il prodotto sappia come farlo e comprenda le avvertenze.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Restate sempre lontani dall'apertura di scarico. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete lontani i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di sottoporre la macchina a manutenzione, rifornimento o rimozione di ostruzioni.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Ulteriori elementi relativi alle informazioni sulla sicurezza sono riportati nelle rispettive sezioni del presente manuale.

Adesivi di sicurezza e informativi

Importante: Gli adesivi di sicurezza o d'istruzione sono affissi nelle adiacenze di punti potenzialmente pericolosi. Sostituite gli adesivi danneggiati.



decaloemmarkt

Marchio del costruttore

- Indica che la lama è identificata come componente del produttore originale della macchina



94-8072

decal94-8072



108-8117

108-8117

decal108-8117



112-8867

decal112-8867

1. Blocco

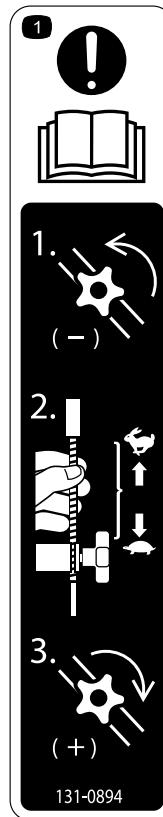
2. Sblocco

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

117-2718

decal117-2718

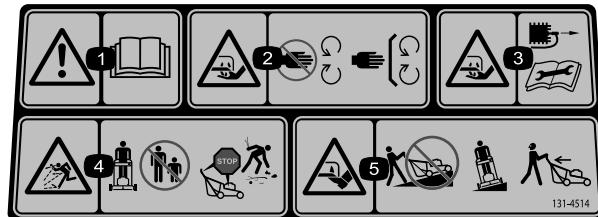


131-0894

Regolazione della trazione

decal131-0894

- Attenzione: Leggete il *Manuale dell'operatore*—1) Allentate la manopola ruotandola in senso antiorario; 2) Tirate via il cavo o i cavi dal motore per ridurre la trazione, oppure spingeteli verso il motore per aumentarla; 3) Stringete la manopola ruotandola in senso orario.



decal131-4514b

131-4514

- Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
- Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento e mantenete tutte le protezioni e i carter in sede.
- Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Scollegate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
- Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina; spegnete il motore prima di abbandonare la posizione operativa; raccogliete eventuali detriti prima della tosatura.
- Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Tosate trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto e il basso; guardate dietro di voi prima di retrocedere.

Preparazione

Importante: Togliete il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, e gettatelo.

1

Montaggio della barra di comando della lama

Non occorrono parti

Procedura

Montate la barra di comando della lama nella sezione superiore della stegola ([Figura 4](#)).

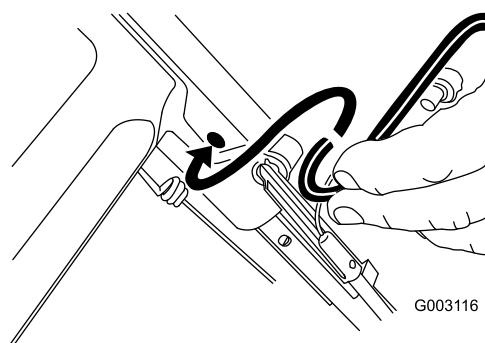


Figura 4

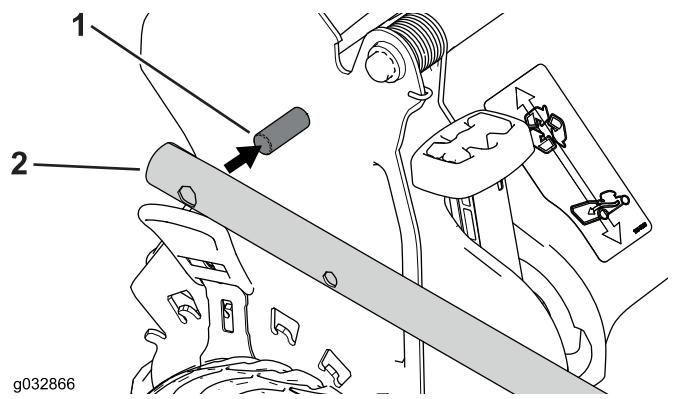


Figura 5

1. Perno
2. Estremità della stegola

Nota: I perni non spuntano attraverso i fori all'estremità della stegola quando la stegola è in posizione piegata.

2. Togliete e conservate le 2 manopole della stegola e i 2 bulloni a testa tonda dalle staffe della stegola ([Figura 6](#)).

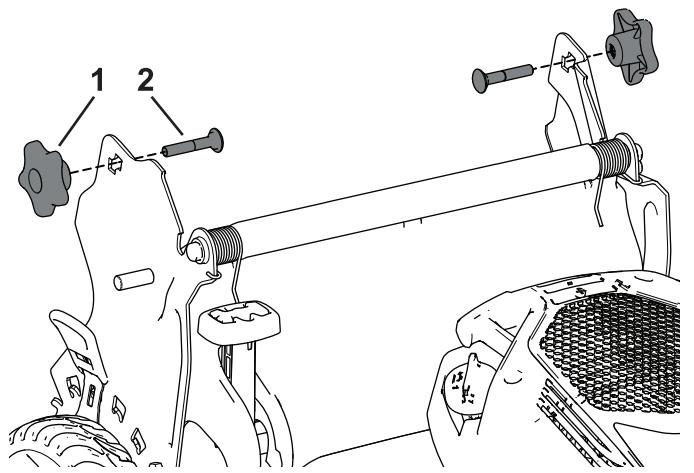


Figura 6

1. Manopola della stegola
2. Bullone a testa tonda

3. Aprite la stegola in posizione di guida, ruotandola all'indietro ([Figura 7](#)).

2

Montaggio e apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura

1. Montate le estremità della stegola sull'alloggiamento del tosaerba, in modo che il perno applicato a ciascuna staffa della stegola si trovi nel foro inferiore della relativa estremità della stegola ([Figura 5](#)).

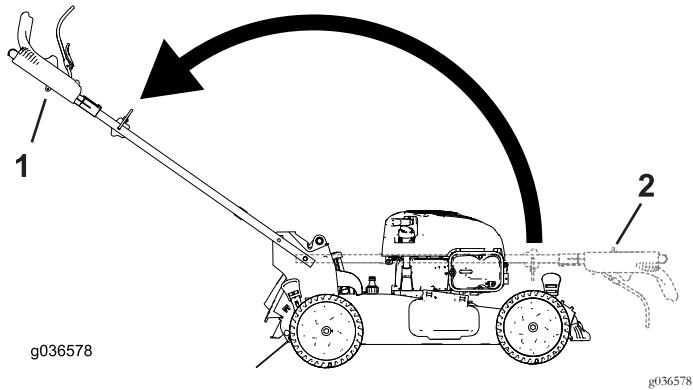


Figura 7

1. Posizione piegata 2. Posizione di guida

4. Inserite il bullone a testa tonda (con la testa del bullone rivolta verso l'interno) attraverso il foro quadrato superiore o inferiore nella staffa della stegola e il foro superiore nell'estremità della stegola ([Figura 8](#)).

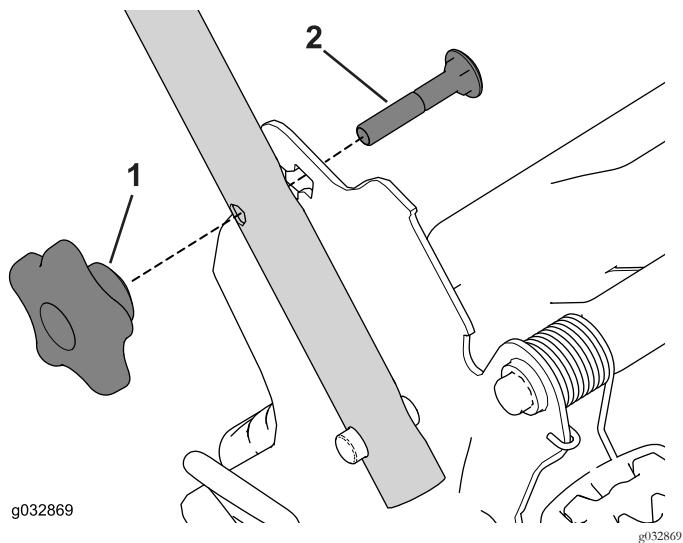


Figura 8

1. Manopola della stegola 2. Bullone a testa tonda

5. Montate, senza serrarle, le manopole della stegola sui bulloni a testa tonda.
6. Fate riferimento ai passaggi 3-5 di [Regolazione dell'altezza della stegola \(pagina 9\)](#).

3

Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo

Non occorrono parti

Procedura

Importante: Per avviare il motore in modo sicuro e facile ognqualvolta usate la macchina, montate il cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.

Tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente facendolo passare attraverso il guidacavo sulla stegola ([Figura 9](#)).

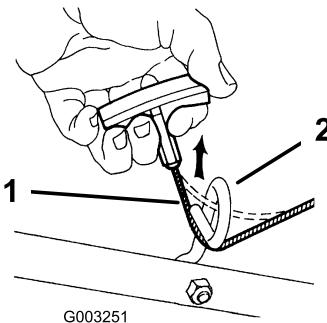


Figura 9

1. Cavo dell'avviatore autoavvolgente 2. Guidacavo

g003251

4

Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

Procedura

Nota: La macchina viene fornita senza olio nel motore, ma provvista di una bottiglia di olio.

Riempimento massimo: 0,53 l, tipo: Olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

- Togliete l'asta di livello ([Figura 10](#)).

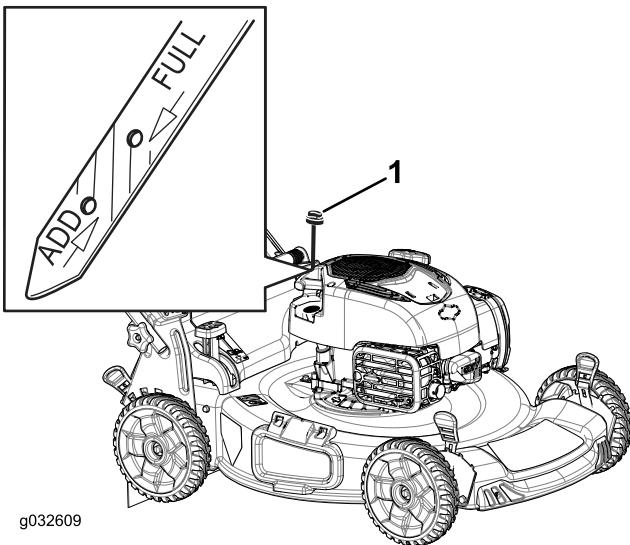


Figura 10

1. Asta di livello

g032609

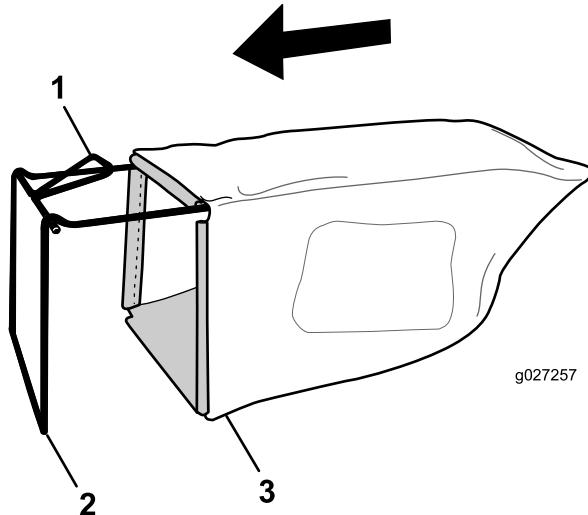


Figura 11

1. Stegola
2. Telaio
3. Cesto di raccolta

g027257

2. Versate lentamente l'olio nel tubo di riempimento finché non raggiunge il segno di pieno sull'asta ([Figura 10](#)). **Non riempite troppo.**
3. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

5

Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in [Figura 11](#).
- Nota:** Non infilate il cesto sopra la stegola ([Figura 11](#)).
2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio ([Figura 12](#)).
3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulla parte superiore e quelle laterali del telaio ([Figura 12](#)).

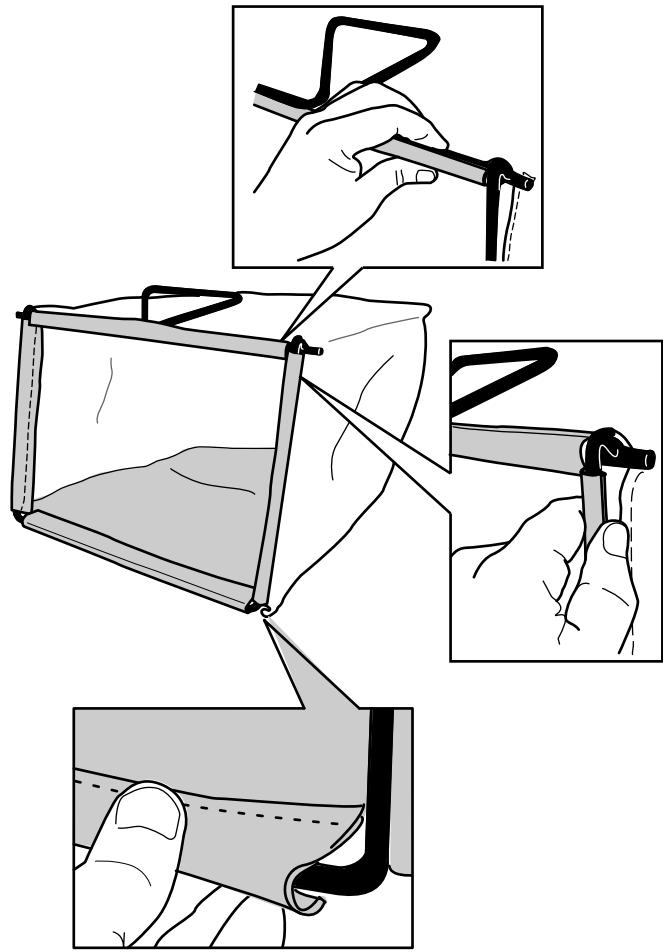


Figura 12

g027258

Quadro generale del prodotto

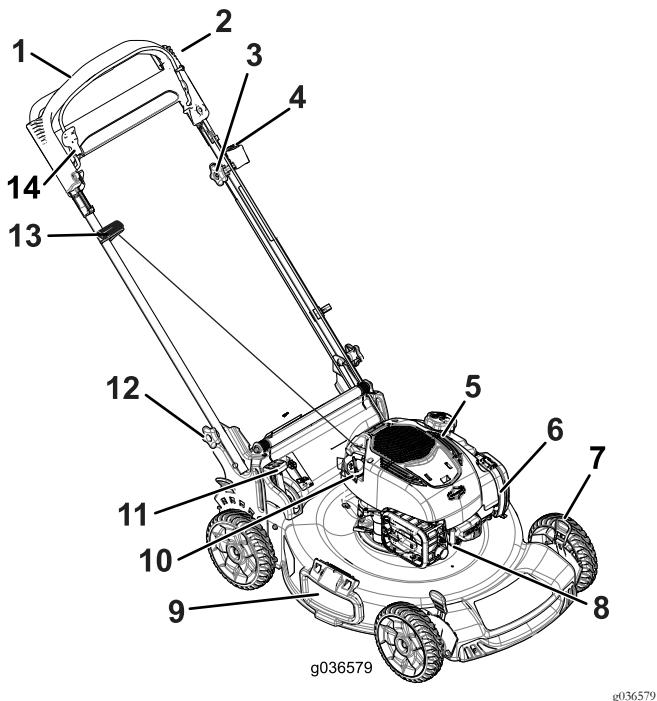


Figura 13

- | | |
|--|--|
| 1. Stegola | 8. Candela |
| 2. Barra di comando della lama | 9. Deflettore di scarico laterale |
| 3. Manopola di regolazione della trazione automatica | 10. Rifornimento olio/asta di livello |
| 4. Interruttore di spegnimento del motore | 11. Leva Bag-on-demand |
| 5. Tappo del serbatoio del carburante | 12. Manopola della stegola (2) |
| 6. Filtro dell'aria | 13. Maniglia dell'avviatore autoavvolgente |
| 7. Leva dell'altezza di taglio (4) | 14. Dispositivo di bloccaggio della barra di comando |

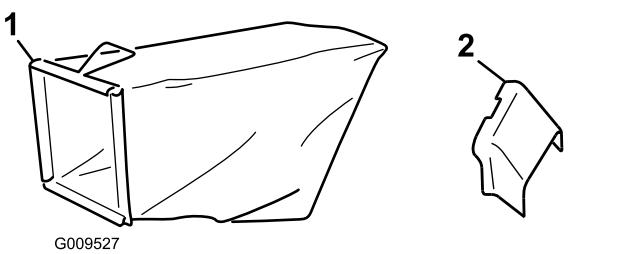


Figura 14

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Cesto di raccolta | 2. Condotto di scarico laterale |
|----------------------|---------------------------------|

Funzionamento

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Controllate che le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come deflettori e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
 - Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
 - Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

Sicurezza del carburante

⚠ PERICOLO

Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.

- Per impedire che una carica eletrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Tergete il carburante versato.
- Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
- Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.

▲ AVVERTENZA

Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale.
L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
- Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con etanolo, come E15 o E85, superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Importante: Per ridurre il rischio di avviamimenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

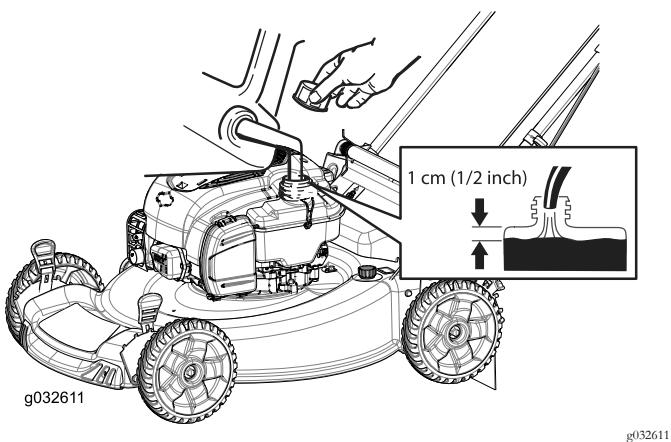


Figura 15

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Togliete l'asta di livello ([Figura 16](#)).

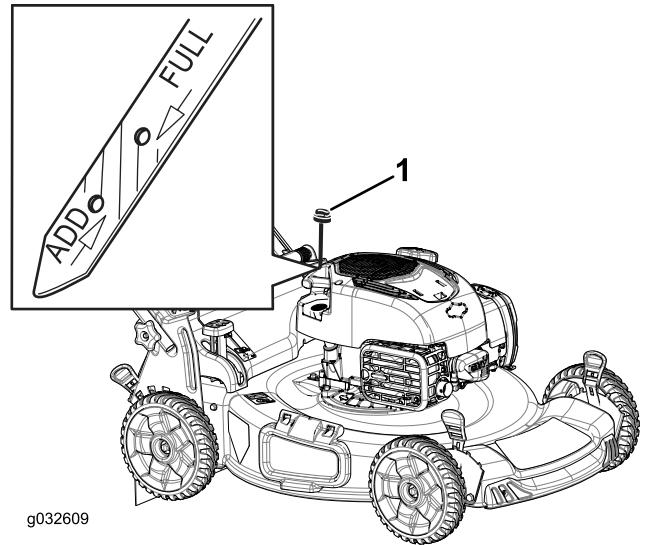


Figura 16

1. Asta di livello
3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite completamente l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio, poi togliete l'asta di livello.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 16](#)).
 - Se il livello dell'olio è inferiore al segno di aggiunta sull'asta di livello, versate lentamente una piccola quantità d'olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete i passaggi da 3 a 5, fino a quando il livello dell'olio non raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello ([Figura 16](#)).
 - Se il livello dell'olio è superiore alla tacca Pieno sull'asta, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Pieno sull'asta di livello. Vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 17\)](#).
6. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

Regolazione dell'altezza della stegola

Potete alzare o abbassare la stegola in 1 di 2 posizioni più comode per voi ([Figura 17](#)).

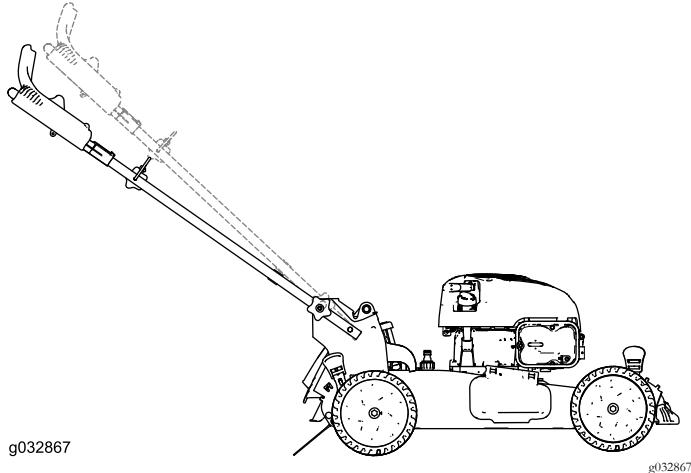


Figura 17

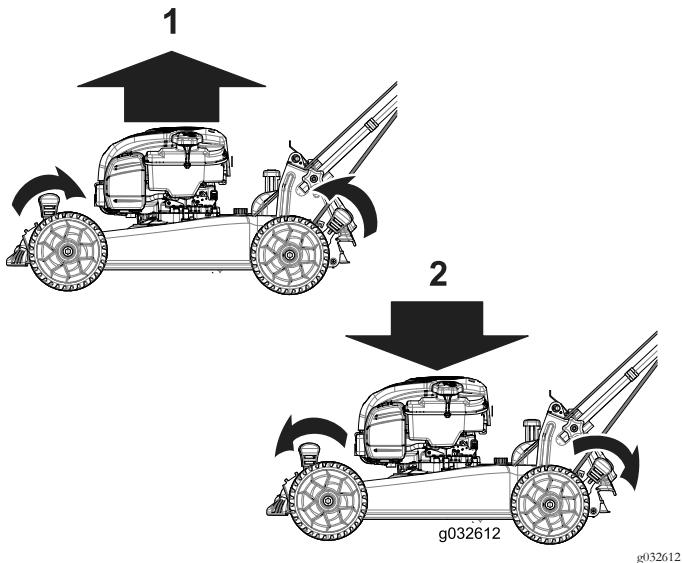


Figura 18

1. Sollevamento della macchina
2. Abbassamento della macchina

1. Allentate entrambe le manopole della stegola, fino a quando non siete in grado di spingere i bordi quadrati dei bulloni a testa tonda fuori dai fori quadrati nelle staffe della stegola.
2. Spingete le manopole fino a quando non sono lente.
3. Spostate la stegola nella posizione dell'altezza superiore o inferiore.
4. Tirate le manopole fino a quando i bordi quadrati di ciascun bullone a testa tonda non si inseriscono nel relativo foro quadrato.
5. Serrate le manopole della stegola avvitandole a fondo.

Regolazione dell'altezza di taglio

Regolate l'altezza di taglio come opportuno. Impostate le ruote anteriori alla stessa altezza di quelle posteriori ([Figura 18](#)).

Nota: Per sollevare la macchina, spostate indietro le leve dell'altezza di taglio anteriori e in avanti le leve dell'altezza di taglio posteriori. Per abbassare la macchina, spostate in avanti le leve dell'altezza di taglio anteriori e indietro le leve dell'altezza di taglio posteriori.

Nota: Le impostazioni per le altezze di taglio sono: 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm e 102 mm.

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente protezione per gli occhi, calzature robuste anti-scivolo e protezione dell'udito. Legate i capelli lunghi, bloccate gli indumenti ampi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
- Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgетevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se dovete scivolare e toccare la lama. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possono ostruire la visuale.

- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. La macchina potrebbe slittare e cadere su un terreno accidentato.
- Arrestate l'attrezzatura e controllate le lame dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di lasciare la posizione di guida.
- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Usate soltanto accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

Sicurezza sui pendii

- Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.
- Non tostate pendenze eccessivamente ripide. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.

Avviamento del motore

Nota: Potete avviare il motore dalla posizione operativa (Figura 19) o nel motore (con la maniglia dell'avviatore autoavvolgente fuori dal guidacavo).

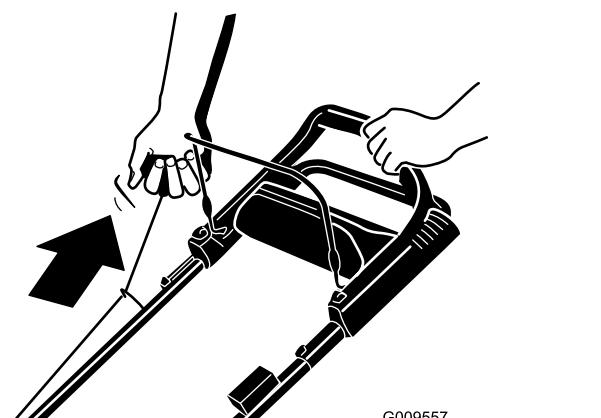


Figura 19

Tirate delicatamente la maniglia dell'avviatore autoavvolgente fino a quando non avvertite resistenza, poi tiratela in modo secco. Lasciate che il cordino si riavvolga nell'avviatore lentamente.

Nota: Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Utilizzo della trazione automatica

Per azionare la trazione automatica, camminate tenendo le mani sulla sezione superiore della stegola e i gomiti vicino ai fianchi; la macchina terrà automaticamente il passo (Figura 20).

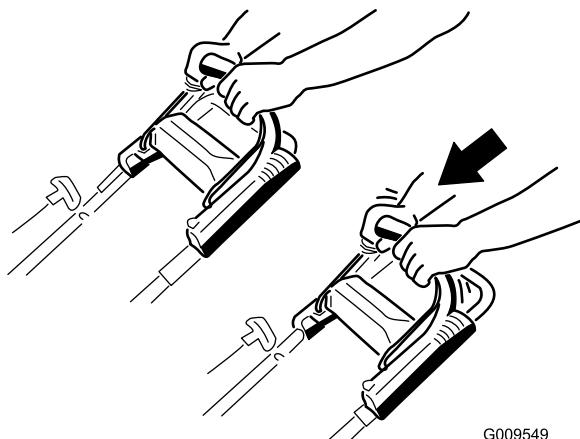


Figura 20

g009549

Nota: Se dovete fare retromarcia dopo l'utilizzo della trazione automatica ma la macchina non si sposta liberamente, arrestatevi, tenete le mani in posizione corretta e lasciate che la macchina proceda per qualche centimetro per disinserire la trazione. Potete anche tentare di arrivare alla stegola in metallo che si trova appena sotto la sezione superiore della stegola e spingere la macchina per qualche centimetro. Se la macchina ancora non arretra facilmente, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Spegnimento del motore

Per spegnere il motore, tenete premuto l'interruttore di accensione (Figura 13) fino allo spegnimento del motore.

Importante: Quando rilasciate la barra di comando della lama, quest'ultima deve fermarsi entro tre secondi. Se non si dovesse fermare perfettamente, smettete immediatamente di usare la macchina e rivolgetevi ad un Distributore autorizzato.

Innesto della lama

La lama non gira quando si avvia il motore. Per tosare dovete innestare la lama.

1. Tirate indietro il dispositivo di bloccaggio della barra di comando (Figura 21).

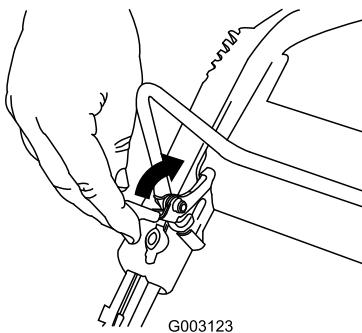


Figura 21

g003123

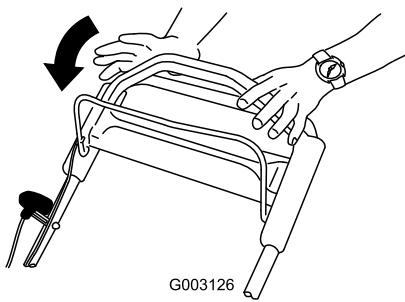


Figura 24

g003126

2. Tirate la barra di comando della lama verso la stegola (Figura 22).

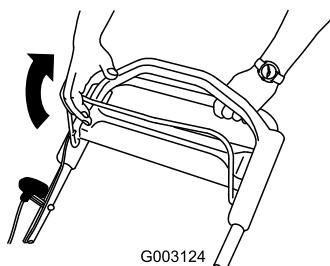


Figura 22

g003124

3. Tenete la barra di comando della lama contro la stegola (Figura 23).

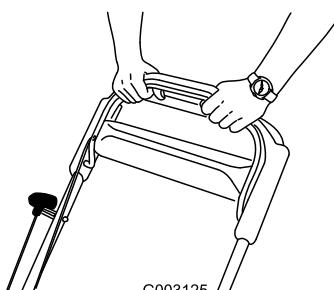


Figura 23

g003125

Disinnesto della lama

Rilasciate la barra di comando della lama (Figura 24).

Importante: Quando rilasciate la barra di comando della lama, quest'ultima deve fermarsi entro tre secondi. Se non si dovesse fermare perfettamente, smettete immediatamente di usare la macchina e rivolgetevi ad un Distributore autorizzato.

Controllo del funzionamento della frizione del freno della lama

Verificate la barra di comando prima di ogni utilizzo per assicurarvi che la frizione del freno della lama funzioni correttamente.

Utilizzo del cesto di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Potete usare il cesto di raccolta per eseguire un'altra prova di verifica della frizione del freno della lama.

1. Montate il cesto di raccolta vuoto sulla macchina.
2. Avviate il motore.
3. Innestate la lama.

Nota: Se il cesto di raccolta inizia a gonfiarsi è segno che la lama è innestata e gira.

4. Rilasciate la barra di comando della lama.

Nota: Se il cesto di raccolta non si sgonfia immediatamente, la lama continua a girare. La frizione del freno della lama si può deteriorare, e se non viene riattata può essere pericolosa durante l'uso. Fate controllare e revisionare la macchina da un Distributore autorizzato.

5. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.

Utilizzo senza cesto di raccolta

1. Portate la macchina su una zona lastricata e priva di vento.
2. Impostate tutte e 4 le ruote a un'impostazione di taglio di 83 mm.

3. Prendete mezzo foglio di carta di giornale e arrotolatelo in una pallina del diametro di 76 mm circa, così che possa inserirsi sotto la scocca della macchina.
4. Mettete la pallina di giornale davanti alla macchina, a una distanza di 13 cm.
5. Avviate il motore.
6. Innestate la lama.
7. Rilasciate la barra di comando della lama.
8. Spingete subito la macchina sopra la pallina di giornale.
9. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
10. Andate davanti alla macchina e controllate la pallina di giornale.

Nota: Se la pallina di giornale non è andata sotto la macchina, ripetete le voci da [4](#) a [10](#).

11. Se la pallina di giornale si è aperta o è tagliuzzata, è segno che la lama non si è fermata correttamente, e che il tosaerba non può essere utilizzato con sicurezza. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva di comando del cesto è in posizione di raccolta spostatela in posizione di riciclaggio, prima di effettuare il riciclaggio dello sfalcio; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 12\)](#). Se sulla macchina è montato il condotto di scarico laterale, rimuovetelo prima di effettuare il riciclaggio dello sfalcio; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 13\)](#).

Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

Se sulla macchina è montato il condotto di scarico laterale, rimuovetelo prima di effettuare la raccolta dello sfalcio; vedere [Rimozione del condotto di scarico laterale \(pagina 13\)](#). Se la leva di comando del cesto è in posizione di riciclaggio, spostatela in posizione di raccolta; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 12\)](#).

Montaggio del cesto di raccolta

1. Sollevate il deflettore posteriore e tenetelo sollevato ([Figura 25](#)).

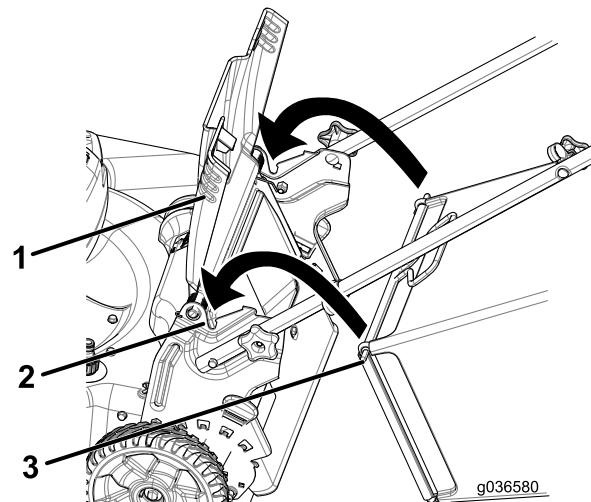


Figura 25

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Tacche | 3. Perno del cesto di raccolta (2) |
| 2. Deflettore posteriore | |
2. Montate il cesto di raccolta, accertandovi che i suoi perni siano inseriti nelle tacche presenti sulla stegola ([Figura 25](#)).
 3. Abbassate il deflettore posteriore.

Rimozione del cesto di raccolta

Per rimuovere il cesto, eseguite le fasi in [Montaggio del cesto di raccolta \(pagina 12\)](#) in ordine inverso.

Utilizzo della leva Bag-on-demand

La funzionalità Raccolta su richiesta vi consente di raccogliere o riciclare lo sfalcio e le foglie con il cesto montato.

- Per raccogliere l'erba e lo sfalcio, premete il pulsante sulla leva Bag-on-demand e spostate avanti la leva fino a quando il pulsante non scatta ([Figura 26](#)).

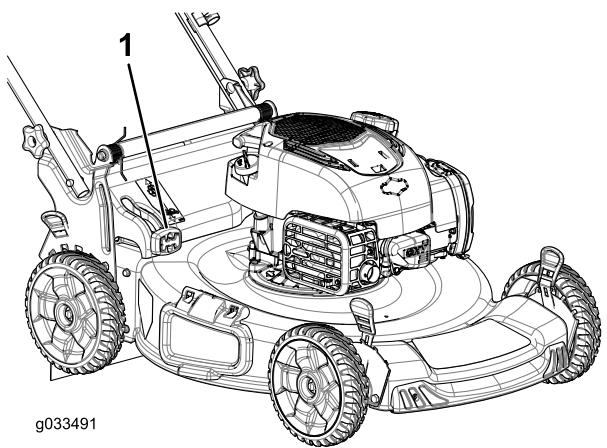


Figura 26

1. Leva Bag-on-demand (in posizione di raccolta)

- Per riciclare l'erba e lo sfalcio, premete il pulsante sulla leva e spostate indietro la leva fino a quando il pulsante non scatta.

Importante: Per un corretto funzionamento del sistema, eliminate tutto lo sfalcio e i detriti dallo sportello del sistema Bag-on-demand e dalla relativa apertura ([Figura 27](#)) prima di spostare la leva Bag-on-demand da una posizione all'altra.

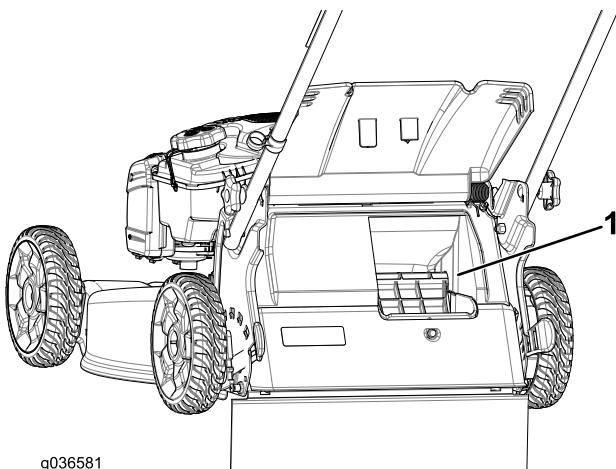


Figura 27

1. Pulite quest'area

Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per la falciatura di erba molto alta.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva di comando del cesto è in posizione di raccolta spostatela in posizione di riciclaggio; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-demand \(pagina 12\)](#) prima di riciclare lo sfalcio.

Montaggio del condotto di scarico laterale

Sollevate il deflettore laterale e montate il condotto di scarico laterale ([Figura 28](#)).

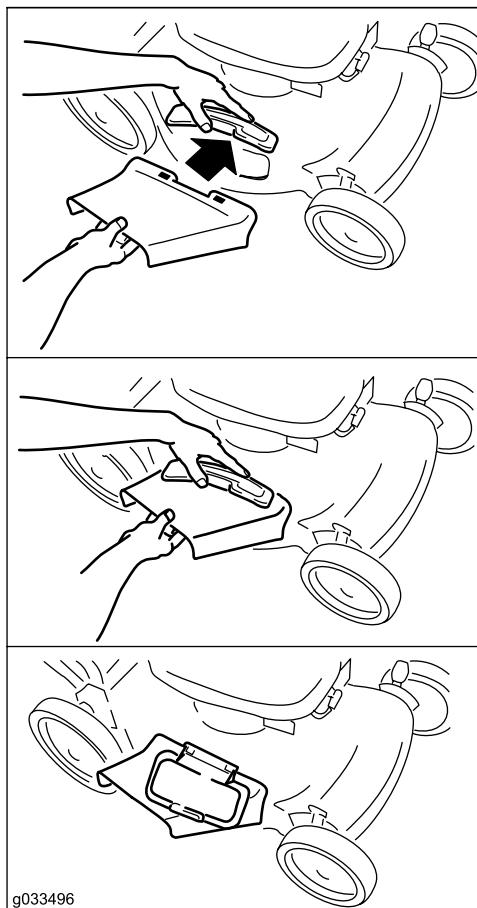


Figura 28

Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, sollevate il deflettore laterale, togliete il condotto della guida di scarico e abbassate il deflettore di scarico laterale.

Suggerimenti

Suggerimenti generali per la tosatura

- Sgombrate la zona da bacchette, sassi, fili, rami ed altri corpi estranei che possano essere colpiti dalla lama.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tostate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela ed esamine la macchina per escludere danni.

- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non tagliate al di sotto di un'impostazione di 54 mm, a meno che l'erba non sia rada o non operate nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 9\)](#).
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tostate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tostate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Tosate soltanto erba o foglie asciutte. Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
 - Sostituite la lama o fatela affilare.
 - Camminate più lentamente mentre tostate.
 - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
 - Tosate l'erba più di frequente.
 - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.
 - Impostate l'altezza di taglio delle ruote anteriori su una tacca inferiore rispetto alle ruote posteriori. Ad esempio, impostate le ruote anteriori a 54 mm e le ruote posteriori a 64 mm.

Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se il tappeto erboso è coperto da più di 13 cm di foglie, alzate di una o due tacche l'altezza di taglio anteriore rispetto alla posteriore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Sicurezza durante il rimorchio

- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Fissate la macchina per evitare il rotolamento.

Piegatura della stegola

⚠ AVVERTENZA

L'incorrecta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Togliete e conservate le 2 manopole della stegola e i 2 bulloni a testa tonda dalle staffe della stegola ([Figura 29](#)).

Importante: Mentre piegatate la stegola, fate passare i cavi all'esterno delle sue manopole.

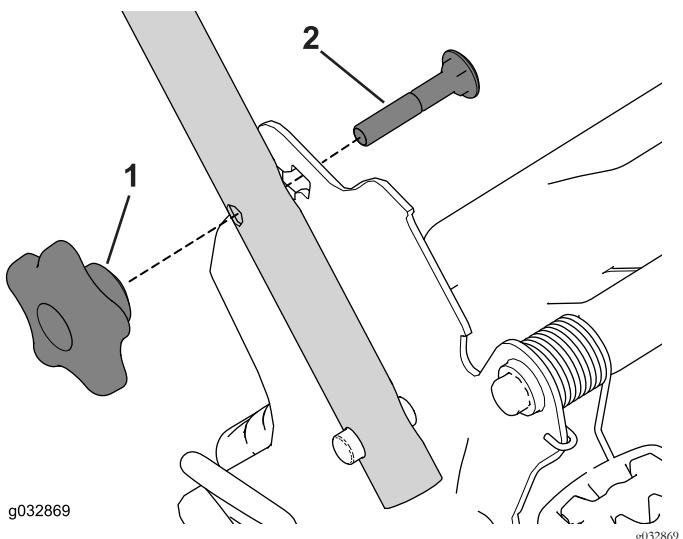


Figura 29

1. Manopola della stegola 2. Bullone a testa tonda

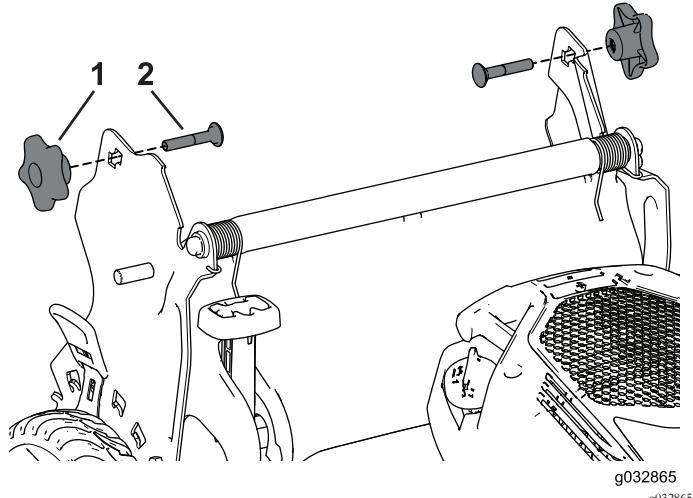


Figura 31

1. Manopola della stegola 2. Bullone a testa tonda
-
4. Montate, senza serrarle, le manopole della stegola e i bulloni a testa tonda sulle staffe della stegola.
5. Per aprire la stegola fate riferimento a [2 Montaggio e apertura della stegola \(pagina 4\)](#).

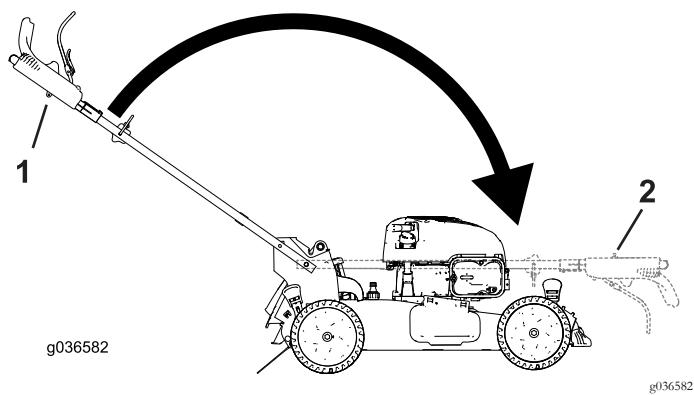


Figura 30

1. Posizione di guida 2. Posizione piegata

3. Inserite il bullone a testa tonda (con la testa del bullone rivolta verso l'interno) attraverso la staffa della stegola e il foro superiore nell'estremità della stegola. Assicuratevi che i bordi quadrati di ciascun bullone a testa tonda si inseriscano nel foro quadrato superiore o inferiore nella relativa staffa della stegola ([Figura 31](#)).

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

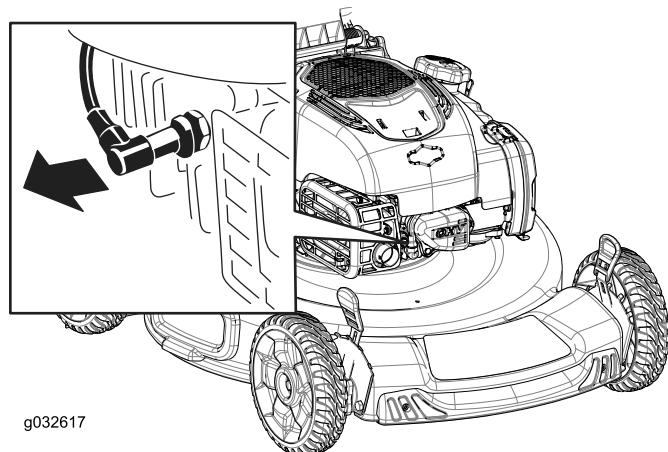
Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">Controllo del livello dell'olio motore.Controllate il funzionamento della frizione del freno della lama.Togliete sfalcio e morgia da sotto il tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">Sostituite il filtro dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).Pulite il carter della frizione del freno della lama.
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none">Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).Pulite il sistema di raffreddamento dell'aria; la pulizia va effettuata più sovente se si opera in ambienti polverosi. Consultate il Manuale del proprietario del motore.Fate riferimento al manuale d'uso del motore per eventuali ulteriori procedure di manutenzione annuali.
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare riparazioni, in base a quanto indicato e prima del rimessaggio annuale.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al vostro manuale d'uso del motore.

Nota: I ricambi possono essere ordinati presso un Distributore autorizzato (visitate il sito www.toro.com per trovare il distributore più vicino a voi) o su www.shoptoro.com.

Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto per rimuovere il carburante con una pompa a mano; non utilizzate un sifone.



g032617

Figura 32

1. Cappellotto della candela
3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappellotto alla candela.

Importante: Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale. Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

Preparazione per la manutenzione

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Scollegate il cappellotto dalla candela ([Figura 32](#)).

Manutenzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

1. Sbloccate la parte superiore del coperchio del filtro dell'aria ([Figura 33](#)).

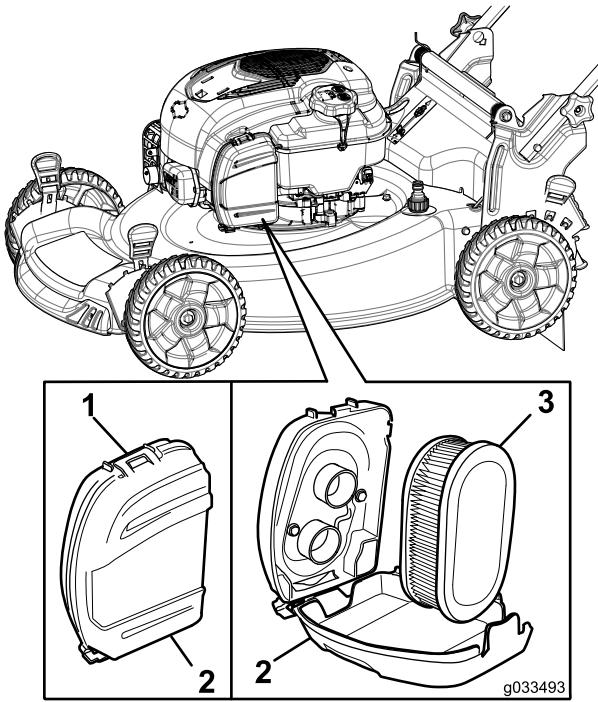


Figura 33

1. Clip
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Filtro dell'aria

2. Rimuovete il filtro ([Figura 33](#)).
3. Controllate il filtro dell'aria.

Nota: Se il filtro dell'aria è eccessivamente sporco, sostituitelo con uno nuovo. Altrimenti, picchiettatelo delicatamente su una superficie dura per staccare i detriti.

4. Montate il filtro dell'aria.
5. Utilizzate la clip per montare il coperchio del filtro dell'aria.

Cambio dell'olio motore

Il cambio dell'olio motore non è necessario, ma se desiderate cambiarlo, seguite la procedura seguente.

Nota: Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscalarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

Riempimento massimo: 0,53 l, tipo: Olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.

2. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 16\)](#).
3. Togliete l'asta di livello ([Figura 34](#)).

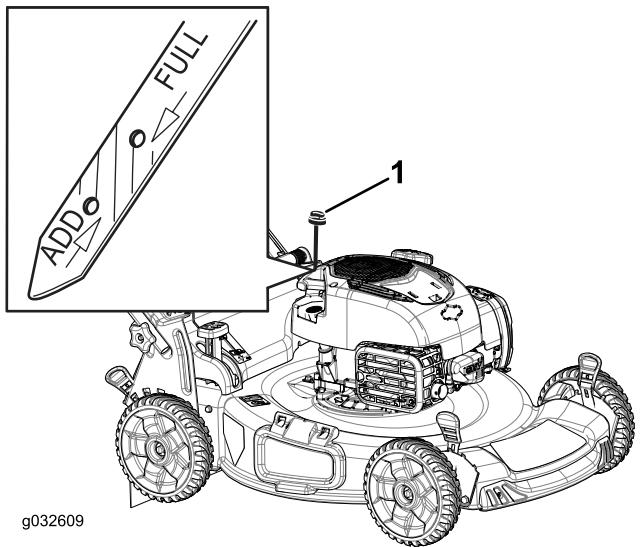


Figura 34

1. Asta di livello

4. Inclinate il tosaerba sul fianco, con il filtro dell'aria in alto, per scaricare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento ([Figura 35](#)).

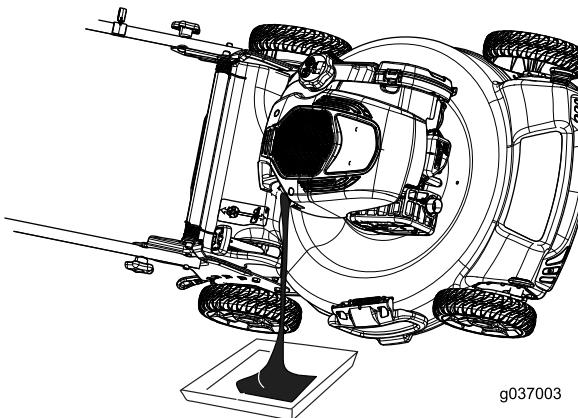


Figura 35

5. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.
6. Versate **lentamente** una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità della coppa nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete circa 3 minuti che l'olio nel carter si stabilizzi.
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite completamente l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio, poi togliete l'asta di livello.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 34](#)).
 - Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca Add (aggiunta) sull'asta, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento.

riempimento, quindi ripetete le fasi da [8](#) a [10](#) fino a raggiungere il livello Full (pieno) sull'asta.

- Se il livello dell'olio è superiore alla tacca Pieno sull'asta, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Pieno sull'asta di livello.

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

11. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Importante: Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave torsiometrica. Se non disponete di una chiave torsiometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Controllate la lama ogni volta che rimanete senza benzina. Se la lama è danneggiata, sostituitela immediatamente. Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare e livellare, oppure sostituite la lama.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

1. Scollegate il cappellotto dalla candela. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 16\)](#).
2. Incline la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
3. Togliete i due dadi della lama ed il rinforzo ([Figura 36](#)).

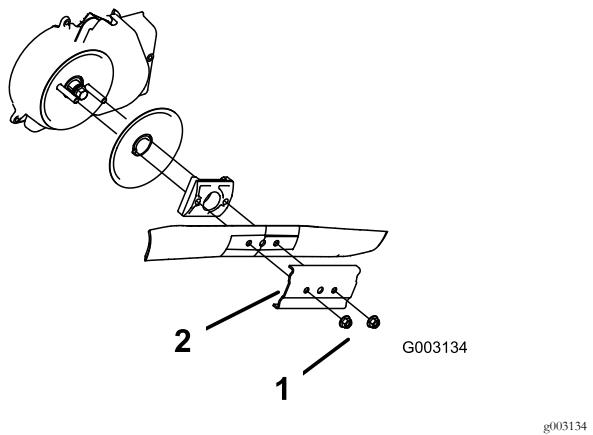


Figura 36

1. Dadi della lama 2. Rinforzo

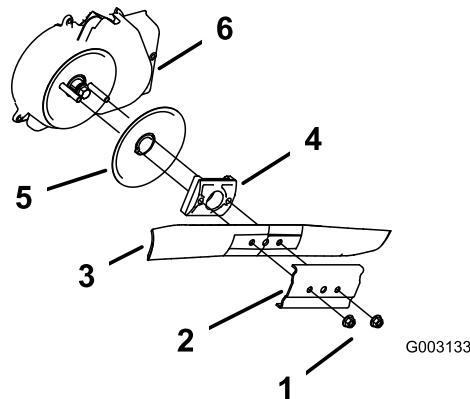
4. Togliete la lama ([Figura 36](#)).
5. Montate la lama nuova ([Figura 36](#)).
6. Montate il rinforzo rimosso in precedenza.
7. Montate i dadi della lama e serrateli a 20 – 37 N·m.

Pulizia del carter della frizione del freno della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Pulite ogni anno il carter della frizione del freno della lama per impedire che la lama si fermi mentre tostate.

1. Scollegate il cappellotto dalla candela. Vedere [Preparazione per la manutenzione \(pagina 16\)](#).
2. Incline la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
3. Togliete i due dadi della lama ed il rinforzo ([Figura 37](#)).



g003133

Figura 37

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Dadi della lama | 4. Giralama |
| 2. Rinforzo | 5. Disco |
| 3. Lama | 6. Carter della frizione del freno della lama |

4. Togliete la lama ([Figura 37](#)).
5. Togliete il giralama e il disco ([Figura 37](#)).
6. Rimuovete il carter della frizione del freno della lama ([Figura 37](#)).
7. Spazzolate o soffiate via i detriti dall'interno del carter e attorno ai componenti.
8. Montate il carter della frizione del freno della lama rimosso in precedenza.
9. Montate il giralama e il disco tolti in precedenza.
10. Montate la lama ed il rinforzo tolti in precedenza ([Figura 37](#)).
11. Montate i dadi della lama e serrateli a 20 – 37 N·m.

Regolazione della trazione automatica

Ogni volta che installate un nuovo cavo della trazione automatica o se la trazione non è regolata, regolate la trazione automatica.

1. Girate la manopola di regolazione in senso antiorario per allentare la regolazione del cavo ([Figura 38](#)).

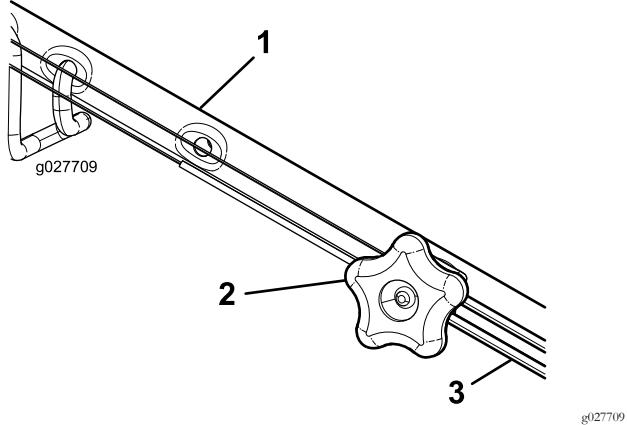


Figura 38

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Stegola (lato sinistro) | 3. Cavo della trazione automatica |
| 2. Manopola di regolazione | |

2. Regolate la tensione del cavo ([Figura 38](#)) tirandolo indietro o spingendolo in avanti e mantenendo quella posizione.

Nota: Spingete il cavo verso il motore per aumentare la trazione; tirate il cavo lontano dal motore per ridurre la trazione.

3. Ruotate la manopola di regolazione in senso orario per stringere la regolazione del cavo.

Nota: Serrate saldamente la manopola a mano.

Pulizia sotto la macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per ottenere i migliori risultati, pulite la macchina subito dopo aver terminato il lavoro.

1. Portate la macchina su una superficie lastricata e pianeggiante.
2. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Abbassate la macchina all'altezza di taglio minima; vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 9\)](#).
4. Lavate l'area sotto il deflettore posteriore, attraverso la quale lo sfalcio viene trasferito dalla scocca al cesto di raccolta.

Nota: Lavate l'area con la leva Bag-on-demand sia in posizione completamente avanzata che in posizione completamente arretrata.

5. Collegate una canna da giardino al rubinetto dell'acqua e al foro di lavaggio ([Figura 39](#)).

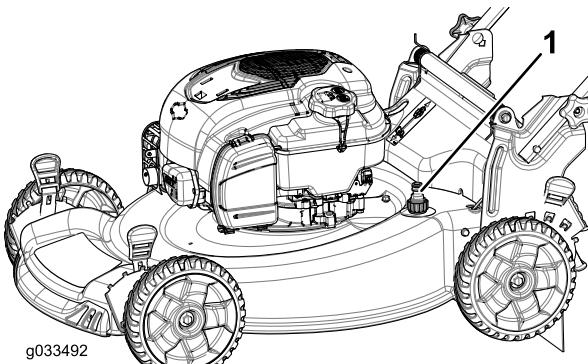


Figura 39

1. Foro di lavaggio
6. Aprite il rubinetto.
7. Avviate il motore e lasciatelo girare fin quando l'erba tagliata smette di uscire dal sottoscocca della macchina.
8. Spegnete il motore.
9. Chiudete il rubinetto dell'acqua e scollegate la canna dalla macchina.
10. Avviare il motore per alcuni minuti, per asciugare la scocca ed impedire che arrugginisca.
11. Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio della macchina in un ambiente chiuso.

Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
2. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo in ottemperanza alle norme locali, oppure utilizzatelo nella vostra automobile.

Nota: Il carburante stantio nel serbatoio è la causa principale delle difficoltà di avviamento. Non conservate il carburante senza stabilizzatore per più di 30 giorni, o il carburante stabilizzato per più di 90 giorni.

3. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
4. Avviare nuovamente il motore.
5. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
6. Scollegate il cappellotto dalla candela.
7. Togliete la candela, versate 30 ml di olio nel foro della candela e tirate più volte lentamente il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo si corroda durante la stagione morta.
8. Montate la candela senza stringerla.
9. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Rimuovete del tosaerba dal rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Rimuovete la candela e fate girare rapidamente il motore tirando l'avviatore autoavvolgente per eliminare l'olio in eccesso dal cilindro.
3. Montate la candela e serratela con una chiave dinamometrica a 20 N·m.
4. Osservate le procedure di manutenzione; vedere [Manutenzione \(pagina 16\)](#).
5. Controllate il livello dell'olio motore; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 8\)](#).
6. Rabboccate il serbatoio del carburante con benzina fresca; vedere [Riempimento del serbatoio del carburante \(pagina 8\)](#).
7. Collegate il cappellotto alla candela.

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.



La garanzia del marchio Toro

e

Garanzia sull'avviamento Toro GTS

Prodotti per uso residenziale

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono all'acquirente originale¹ la riparazione del prodotto Toro sottoelencato, qualora presenti difetti di materiale o lavorazione o se il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvia al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale ²
	90 giorni per uso commerciale
—Motore	5 anni di garanzia GTS, Uso residenziale ³
—Batteria	2 anni
• Piatto di taglio in acciaio	2 anni per uso residenziale ²
	30 giorni per uso commerciale
—Motore	Garanzia GTS 2 anni per uso residenziale ³
Tosaerba TimeMaster	3 anni per uso residenziale ²
	90 giorni per uso commerciale
• Motore	3 anni di garanzia GTS, Uso residenziale ³
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili e tosaerba elettrici con operatore a piedi	2 anni per uso residenziale ²
	Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore del motore ⁴
• Batteria	2 anni per uso residenziale ²
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale ²
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale ²
	30 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale ²
	30 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale ²
	30 giorni per uso commerciale
Tosaerba TITAN	3 anni o 240 ore ⁵
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) ⁶

¹Acquirente originale indica la persona che ha originariamente acquistato il prodotto Toro.

²"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

³La Garanzia sull'avviamento Toro GTS (Guaranteed to Start) non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.

⁴Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del costruttore.

⁵A seconda del primo termine raggiunto.

⁶Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante, costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti come il motore, si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo per materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia decadrebbe qualora il contatore risultasse scollegato, alterato, o con evidenti segni di manomissione.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se crede che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

- Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Visitate il sito <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> per individuare un distributore Toro nella vostra zona.

- Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato, e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Riparazioni resesi necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli, consultate il *Manuale dell'operatore*)
 - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
 - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
 - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese
- Riparazioni o regolazioni per correggere difficoltà di avviamento dovute a:
 - Mancata osservanza delle procedure di manutenzione adeguate o della procedura consigliata per il carburante
 - Urto della lama rotante contro un oggetto
- Condizioni operative particolari per le quali l'avviamento può richiedere più di due tentativi:
 - Primi avviamenti dopo un periodo prolungato di inutilizzo di oltre tre mesi o dopo un rimessaggio stagionale
 - Avviamenti a basse temperature come quelle che si rilevano ad inizio primavera e fine autunno
 - Procedure di avviamento scorrette: in caso di difficoltà d'avviamento, consultate il *Manuale dell'operatore* per accertarvi di seguire le procedure di avviamento corrette. In questo modo potrete risparmiarvi una visita non necessaria presso un Centro Assistenza Toro autorizzato.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.